



# ПРОТОКОЛ

Извънредно заседание от 5 септември 2022 г., 16.00 – 17.45 ч.

БРЮКСЕЛ

Заседанието беше открито в понеделник, 5 септември 2022 г., в 16.07 ч., под председателството на Антонио Таяни (председател).

Поради причини от юридически характер (право на защита на личните данни) председателят информира присъстващите, че заседанието ще бъде заснето и предавано пряко по интернет.

**1. Приемане на дневния ред**

AFCO\_OJ PE735.771v01-00

Дневният ред беше приет.

**2. Приемане на дневния ред**

Председателят направи следните съобщения от общо естество:

- **Устен превод** за заседанието се предоставя на следните езици:  
– DE, EN, FR, IT, NL, ES, PT, FI, CS, HU, PL, BG и RO
- В съответствие с приложимите правила заседанието се провежда при **физическо присъствие**.

\* \* \*

**\*\*\* Време за гласуване \*\*\***

**3. Общ бюджет на Европейския съюз за финансовата 2023 година – всички раздели**

AFCO/9/09185  
2022/0212(BUD)

Докладчик по становище: **Антонио Таяни (PPE)** AB – PE735.761v01-00  
PA – PE734.322v01-00  
AM – PE734.323v01-00

Водеща: BUDG Николае Щефънуца (Renew) DT – PE735.763v01-00  
Никлас Хербст (PPE) DT – PE734.432v01-00

- Разглеждане на проекта на становище и на измененията на проекта на становище
- Приемане на проекта на становище
- Краен срок за внасяне на измененията: **31 август 2022 г., 12.00 ч.**

Председателят обясни, че проектът на становище е бил разпространен на 22 юли след приемането на бюджетните изменения от комисията AFCO на 13 юли.

След това той посочи, че в рамките на крайния срок, 31 август, са внесени 20 изменения, към които е предложено 1 компромисно изменение. Председателят отбеляза също така, че някои от тези изменения очевидно надхвърлят правомощията на комисията AFCO и обхвата на становището и че те са обявени за недопустими и не са подложени на гласуване.

**Проектът на становище беше приет чрез поименно гласуване със 17 гласа „за“, 3 „против“ и 0 „въздържал се“.** Компромисно изменение 1, както и изменения 4, 6, 8, 14, 16, 17 бяха приети. Други изменения бяха обявени за недопустими, отхвърлени или отпаднаха.

Председателят посочи, че Ги Верхофстад (Renew) е забравил картата си за гласуване, но че възнамерява да гласува „за“ при окончателното гласуване на становището, въпреки че гласуването му няма да се брой към резултата от окончателното гласуване.

**\*\*\* Край на гласуването \*\*\***

Заседанието беше прекъснато в 16.14 ч. и възобновено в 16.37 ч. под председателството на Антонио Таяни (председател).

#### **4. Председателството на Съвета**

AFCO/9/01050

Председателят приветства г-н Микулаш Бек, министър по европейските въпроси на Чешката република, който представи приоритетите на програмата на чешкото председателство на Съвета в областите на компетентност на комисията AFCO.

Освен председателя Антонио Таяни и министър Микулаш Бек думата взеха следните членове на комисията: Владимир Билчик, Доменек Руис Девеса, Паскал Дюран, Даниел Фройнд, Яцек Сариуш-Волски, Хелмут Шолц, Ги Верхофстад.

#### **5. Други въпроси**

Няма.

#### **6. Дата и място на следващото заседание**

- 29 септември 2022 г., 9.00 – 12.30 ч. и 15.00 – 18.30 ч. (Брюксел)

Заседанието беше закрито в 17.39 ч.

## Results of roll-call votes

### Contents

<b>AFCO/9/09185, General budget of the European Union for the financial year 2023 - all sections (2022/0212(BUD)), rapporteur for the opinion: Antonio Tajani</b> .....	5
<b>Final vote by roll call in committee for opinion</b> .....	5

Key to symbols:

+ : in favour

- : against

0 : abstention

**Final vote by roll call in committee for opinion**

<b>17</b>	<b>+</b>
PPE	Anna Michelle Asimakopoulou, Vladimír Bilčík, Christian Doleschal, Lídia Pereira, Antonio Tajani, Loránt Vincze
Renew	Gilles Boyer, Charles Goerens, Sandro Gozi
S&D	Włodzimierz Cimoszewicz, Maria Grapini, Giuliano Pisapia, Domènec Ruiz Devesa
The Left	Helmut Scholz
Verts/ALE	Gwendoline Delbos Corfield, Daniel Freund, Niklas Nienäß

<b>3</b>	<b>-</b>
ECR	Jacek Saryusz Wolski
ID	Gerolf Annemans, Laura Huhtasaari

<b>0</b>	<b>0</b>

<b>Corrections to votes and voting intentions</b>	
<b>+</b>	Guy Verhofstadt (Renew)
<b>-</b>	
<b>0</b>	

**NOTE:** Guy Verhofstadt (Renew) did not have his voting card but declared that he intended to vote in favour in the final vote on the opinion, although his vote would not count towards the result of the final vote.

**ПРИСЪСТВЕН ЛИСТ/LISTA DE ASISTENCIA/PREZENČNÍ LISTINA/DELTAGERLISTE/  
ANWESENHEITSLISTE/KOHALOLIJATE NIMEKIRI/KATAΣΤΑΣΗ ΠΑΡΟΝΤΩΝ/RECORD OF ATTENDANCE/  
LISTE DE PRÉSENCE/POPIS NAZOČNIH/ELENCO DI PRESENZA/APMEKLĒJUMU REĢISTRŠ/DALYVIŲ SAŖAŠAS/  
JELENLĒTI ĪV/REGĪSTRU TA' ATTENDENZA/PRESENTIELIJST/LISTA OBECNOŠCI/LISTA DE PRESENÇAS/  
LISTĀ DE PREZENŤĀ/PREZENČNĀ LISTINA/SEZNAM NAVZOČIH/LĀSNĀOLOLISTA/NĀRVAROLISTA**

Бюро/Mesa/Předsednictvo/Formandskabet/Vorstand/Juhatus/Προεδρείο/Bureau/Predsjetništvo/Ufficio di presidenza/Prezidijs/ Biuras/Elnökség/Prezidium/Birou/Predsednictvo/Predsedstvo/Puheenjohtajisto/Presidiet (*)
Antonio Tajani (Chair), Charles Goerens (2 <sup>nd</sup> Vice-Chair), Giuliano Pisapia (3 <sup>rd</sup> Vice-Chair), Loránt Vincze (4 <sup>th</sup> Vice-Chair)
Членове/Diputados/Poslanci/Medlemmer/Mitglieder/Parlamendiliikmed/Βουλευτές/Members/Députés/Zastupnici/Deputati/Deputāti/ Nariai/Képviselek/Membri/Leden/Posłowie/Deputados/Deputați/Jäsenet/Ledamöter
Gerolf Annemans, Włodzimierz Cimoszewicz, Gwendoline Delbos-Corfield, Pascal Durand, Daniel Freund, Sandro Gozi, Brice Hortefeux, Laura Huhtasaari, Domènec Ruiz Devesa, Jacek Saryusz-Wolski, Helmut Scholz, Guy Verhofstadt
Заместници/Suplentes/Náhradníci/Stedfortrædere/Stellvertreter/Asendusliikmed/Αναπληρωτές/Substitutes/Suppléants/Zamjenici/ Supplenti/Aizstājēji/Pavaduojantysnariai/Pötagok/Sostituti/Plaatsvervangers/Zastępcy/Membros suplentes/Supleanți/Náhradníci/ Namestniki/Varajäsenet/Suppleanter
Vladimír Bilčík, Gilles Boyer, Christian Doleschal, Niklas Nienab

209 (7)
Anna-Michelle Asimakopoulou, Maria Grapini, Lídia Pereira
216 (3)
56 (8) (Точка от дневния ред/Punto del orden del día/Bod pořadu jednání (OJ)/Punkt på dagsordenen/Tagesordnungspunkt/ Päevakorra punkt/Σημείο της ημερήσιας διάταξης/Agenda item/Point OJ/Τοčka dnevnoĝ reda/Punto all'ordine del giorno/Darba kārtības punkts/Darbotvarkēs punktas/Napirendi pont/Punt Agenda/Agendapunt/Punkt porządku dziennego/Ponto OD/Punct de pe ordinea de zi/Bod programu schôdze/Točka UL/Esityslistan kohta/Punkt på föredragningslistan)

Наблюдатели/Observadores/Pozorovatelé/Observatorer/Beobachter/Vaatlejad/Παρατηρητές/Observers/Observateurs/Promatrači/ Osservatori/Novērotāji/Stebētāji/Megfigyelők/Osservatori/Waarnemers/Observatorzy/Observadores/Observatori/Pozorovatelia/ Opazovalci/Tarkkailijat/Observatörer

<p>По покана на председателя/Por invitación del presidente/Na pozvání předsedy/Efter indbydelse fra formanden/Auf Einladung des Vorsitzenden/Esimehe kutsel/Με πρόσκληση του Προέδρου/At the invitation of the Chair/Sur l'invitation du président/ Na poziv predsjednika/Su invito del presidente/Πēc priekšsēdētāja uzaicinājuma/Pirmininkui pakvietus/Az elnök meghívására/ Fuq stedina tač-'Chairman'/Op uitnodiging van de voorzitter/Na zaproszenie Przewodniczącego/A convite do Presidente/La invitația președintelui/ Na pozvanie predsedu/Na povabilo predsednika/Puheenjohtajan kutsusta/På ordförandens inbjudan</p>
<p>Mikuláš Bek (Minister for European Affairs of the Czech Republic)</p>

<p>Съвет/Consejo/Rada/Rådet/Rat/Nðukogu/Συμβούλιο/Council/Conseil/Vijeće/Consiglio/Padome/Taryba/Tanács/Kunsill/Raad/ Conselho/Consiliu/Svet/Neuvosto/Rådet (*)</p>
<p>Filipa Melo Antunes, Olivier Sautière</p>
<p>Комисия/Comisión/Komise/Kommissionen/Kommission/Komisjon/Επιτροπή/Commission/Komisija/Commissione/Bizottság/ Kummissjoni/Commissie/Komisja/Comissão/Comisie/Komisja/Komissio/Kommissionen (*)</p>
<p>Thomas Fich</p>
<p>Други институции и органи/Otras instituciones y organismos/Ostatní orgány a instituce/Andre institutioner og organer/Andere Organe und Einrichtungen/Muud institutsioonid ja organid/Λοιπά θεσμικά όργανα και οργανισμοί/Other institutions and bodies/Autres institutions et organes/Druge institucije i tijela/Altre istituzioni e altri organi/Citas iestādes un struktūras/Kitos institucijos ir įstaigos/ Más intézmények és szervek/Istituzzjonijiet u korpi ohra/Andere instellingen en organen/Inne instytucje i organy/Outras instituições e outros órgãos/Alte instituții și organe/Iné inštitúcie a orgány/Muut toimielimet ja elimet/Andra institutioner och organ</p>

<p>Други учасници/Otros participantes/Ostatni učastnici/Endvidere deltog/Andere Teilnehmer/Muud osalejad/Επίσης παρόντες/Other participants/Autres participants/Drugi sudionici/Altri partecipanti/Citi klātesošie/Κiti dalyviai/Más résztvevők/Partecipanti ohra/Andere aanwezigen/Inni uczestnicy/Outros participantes/Alți participanți/Iní učastníci/Drugi udeleženci/Muut osallistujat/Övriga deltagare</p>
<p>Edita Hrdá (Ambassador, Permanent Representative of the Czech Republic to the EU), Štěpán Pech (Director of the EU Institutional and Legal Support Department, Office of the Government of the Czech Republic), Veronika Musilová (Antici, Permanent Representation of the Czech Republic to the EU), Dana Kovaříková (member of the cabinet of Minister Mikuláš Bek), Pavel Svoboda (advisor for relations with the EP, Permanent Representative of the Czech Republic to the EU), Jana Žežulková (EP/GAG Team, Permanent Representation of the Czech Republic to the EU), Veronika Smolková (EP/GAG Team, Permanent Representation of the Czech Republic to the EU), Ondřej Kaleta (EP/GAG Team, Permanent Representation of the Czech Republic to the EU), Duarte Graça (Permanent Representation, PT)</p>

<p>Секретариат на политическите групи/Secretaría de los Grupos políticos/Sekretariát politických skupin/Gruppernes sekretariat/ Sekretariat der Fraktionen/Fraktsioonide sekretariaat/Γραμματεία των Πολιτικών Ομάδων/Sekretariats of political groups/Secrétariat des groupes politiques/Tajništva klubova zastupnika/Segreteria gruppi politici/Politisko grupu sekretariāts/Frakciju sekretariai/ Képviseletcsoportok titkársága/Sekretarjat gruppi politici/Fractiesecretariaten/Sekretariat Grup Politycznych/Secretariado dos grupos políticos/Sekretariate grupuri politice/Sekretariát politických skupin/Sekretariat političnih skupin/Poliittisten ryhmien sihteeristö/ De politiska gruppernas sekretariat</p>	
<p>PPE</p>	<p>Iris Bergmann, Cornelia Gheorghiu</p>
<p>S&amp;D</p>	<p>Francesco Cerasani</p>
<p>Renew</p>	<p>Sietse Wijnma, Sam Odo Callebaut</p>
<p>Verts/ALE</p>	<p>Till-Niklas Braun</p>
<p>ID</p>	
<p>ECR</p>	<p>Marcin Drwiecki</p>
<p>The Left</p>	<p>Julia Klaus</p>
<p>NI</p>	

<p>Кабинет на председателя/Gabinete del Presidente/Kancelář předsedy/Formandens Kabinet/Kabinett des Präsidenten/Presidendi kantslelei/Γραφείο του Προέδρου/President's Office/Cabinet du Président/Ured predsednika/Gabinetto del Presidente/Priekšsēdētāja kabinets/Pirmininko kabinetas/Elnöki hivatal/Kabinett tal-President/Kabinet van de Voorzitter/Gabinet Przewodniczącego/Gabinete do Presidente/Cabinet Preşedinte/Kancelária predsedu/Urad predsednika/Puhemiehen kabinetti/Talmannens kansli</p>	
<p>Кабинет на генералния секретар/Gabinete del Secretario General/Kancelář generálního tajemníka/Generalsekretærens Kabinet/Kabinett des Generalsekretärs/Peasekretäri büroo/Γραφείο του Γενικού Γραμματέα/Secretary-General's Office/Cabinet du secrétaire général/Ured glavnog tajnika/Gabinetto del Segretario generale/Ġeneralsekretära kabinets/Generalinio sekretoriaus kabinetas/Főtitkári hivatal/Kabinett tas-Segretarju Ġenerali/Kabinet van de secretaris-generaal/Gabinet Sekretarza Generalnego/Gabinete do Secretário-Geral/Cabinet Secretar General/Kancelária generálneho tajomníka/Urad generalnega sekretarja/Pääsihteerin kabinetti/Generalsekreterarens kansli</p>	
<p>Генерална дирекция/Dirección General/Generální ředitelství/Generaldirektorat/Generaldirektion/Peadirektoraat/Γενική Διεύθυνση/Directorate-General/Direction générale/Glavna uprava/Direzione generale/Ġenerāldirektorāts/Generalinis direktoratas/Főigazgatóság/Direttorat Generali/Direktoraten-generaal/Dyrekcja Generalna/Direcção-Geral/Direcții Generale/Generálne riaditeľstvo/Generalni direktorat/Pääosasto/Generaldirektorat</p>	
<p>DG PRES DG IPOL DG EXPO DG EPRS DG COMM DG PAPA DG PERS DG INLO DG TRAD DG LINC DG FINS DG ITEC DG SAFE</p>	<p>Kyriakos Klossidis</p>

<p>Правна служба/Servicio Jurídico/Právní služba/Juridisk Tjeneste/Juristischer Dienst/Öigusteenistus/Νομική Υπηρεσία/Legal Service/Service juridique/Pravna služba/Servizio giuridico/Juridiskais dienests/Teisės tarnyba/Jogi szolgálat/Servizz legali/Juridische Dienst/Wydział prawny/Serviço Jurídico/Serviciu Juridic/Právny servis/Oikeudellinen yksikkö/Rättstjänsten</p>	
<p>Секретариат на комисията/Secretaría de la comisión/Sekretariat výboru/Udvalgssekretariatet/Ausschusseksretariatet/Komisjoni sekretariaat/Γραμματεία της επιτροπής/Committee secretariat/Secrétariat de la commission/Tajništvo odbora/Segreteria della commissione/Komitejas sekretariāts/Komiteo sekretoriatas/A bizottság titkársága/Sekretarjat tal-kumitat/Commissiesecretariaat/Sekretariat komisji/Sekretariado da comissão/Sekretariat comisie/Sekretariat odbora/Valiokunnan sihteeristö/Utskottssekretariatet</p>	
<p>José Luis Pacheco (Head of Unit), Annemieke Beugelink, Ewelina Błaszczuk-Adamowicz, Inke Kalb, Zampia Vernadaki, Serge Patou, Julia Lindemann</p>	
<p>Сътрудник/Asistente/Asistent/Assistent/Assistenz/Βοηθός/Assistant/Assistente/Palīgs/Padējējas/Asszisztens/Asystent/Pomočnik/Avustaja/Assisterer</p>	
<p>Anne De Coninck</p>	

- \* (P) = Председател/Presidente/Předseda/Formand/Vorsitzender/Esimees/Πρόεδρος/Chair/Président/Predsjednik/Priekšsēdētājs/Pirmininkas/Elnök/Chairman/Voorzitter/Przewodniczący/Preşedinte/Predseda/Predsednik/Puheenjohtaja/Ordförande
- (VP) = Заместник-председател/Vicepresidente/Místopředseda/Næstformand/Stellvertretender Vorsitzender/Aseesimees/Αντιπρόεδρος/Vice-Chair/Potpredsjednik/Vice-Président/Potpredsjednik/Priekšsēdētāja vietnieks/Pirmininko pavaduotojas/Alelnök/ Viči 'Chairman'/Ondervoorzitter/Wiceprzewodniczący/Vice-Présidente/Vicepreşedinte/Podpredseda/Podpredsednik/Varapuheenjohtaja/Vice ordförande
- (M) = Член/Miembro/Člen/Medlem/Mitglied/Parlamendiliige/Βουλευτής/Member/Membre/Član/Membro/Deputāts/Narys/Képvisező/Membru/Lid/Członek/Membro/Membru/Člen/Poslanec/Jäsen/Ledamot
- (F) = Длъжностно лице/Funcionario/Úředník/Tjenestemand/Beamter/Ametnik/Υπάλληλος/Official/Fonctionnaire/Dužnosnik/Funzionario/Ierēdnis/Pareigūnas/Tisztviselő/Ufficjal/Ambtenaar/Urządник/Funcionário/Funcionar/Úradník/Urادnik/Virkamies/Tjänsteman